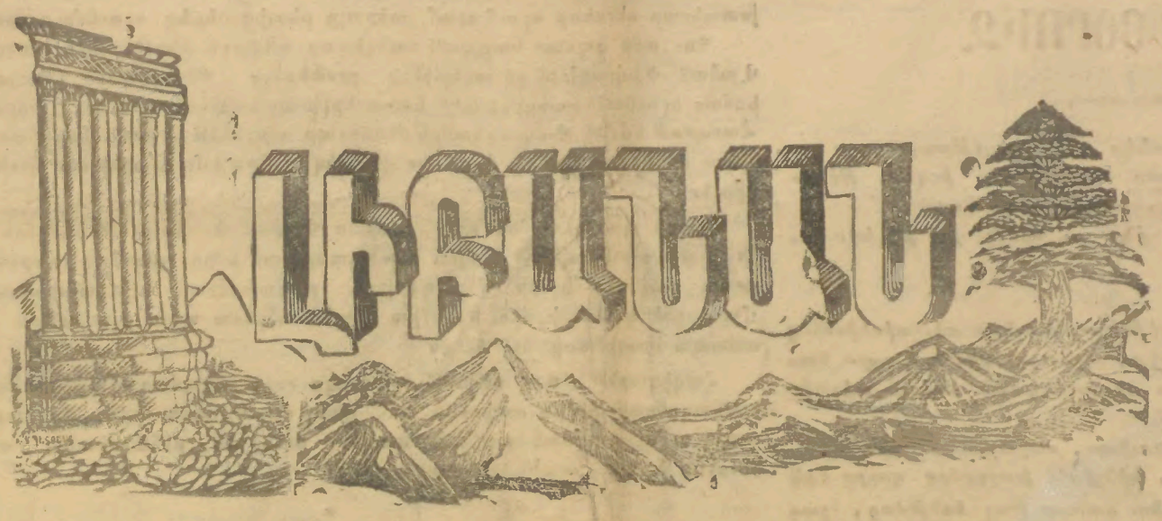
Ե. ՍԵՆԻ ԹԻՒ 397—60 | Ճուտաա կիւնէրի ճեռ օրուցուր | Տաճէսի 5 դրուշ

لبنان
LIPANAN
JOURNAL ARMÉNIEN
Place des Canons
9, Rue d'Italie Beyrouth
Directeur Responsable
J. ADJEMIAN
Սահիպի իսքիյազ վէ Հիւսիսի մէսուլ
Ժ. ԱՃԷՄԵԱՆ
Պէյրուտ



ՄԻՍԹԱԳԻԼ ՄԻԼԼԻ ՎԷ ՍԻՑԱՍԻ ՂԱԶԷԹԱՍԸՐ
Նէտր օլունմայան մէգալաթ իատէ օլունմազ։

ՇՈՒՄԱՆ
25
ՅՈՒՆՍ. 1929

ԱՊՕՆԷ ՊԷՏԷԼԻ
ՍԻՆԷԼԻՔ—ՕԼՔԸ ԱՑԼԸԳ

Պէյրուտ	50	30	Ա. ոսկի
Սուրիա	75	40	»
Եարիճ	100	60	»

Պիլ ուսուս մանիպատրա միւսիրի մէսուլ Նամրնա կէօնտէրիլմէլի էր։

ԻՆՍԱՖՍԸԶ ԷԼԼԷՐ

Մէնֆասընատն ավռէթինէ էաի՝ մաթպաեը զիարէթինէ, իլք ռէֆա օլարաք մէրհում Տիրունիի թանրմըզ վէ ռնընլա թէշէբբիւֆ էթմիշ իսիմ։

Ղայէթ սաքին, հուլիմ շախսիյէթի, մանիատար սիմասը, լաթիֆ չեյվէսի իւզերիմէ պէօյիւք պիր թէէսիր պըրագմըշ իսի։

Ինվէթ իլք նազարատա, շախսիյաթա սաֆլիյէ թէնէզզիւլ էթմէզ գիր մէպատ ռատամը գարշըսընատա պուլունուզում ունլայօրաքմ։ Ֆիլհագիգա, թուլը մուարէֆէմիզէ մէրհումատան հիչ պիր ռիւշկիւնլիք, պաեաղըլըգ սաաբը օլատուղունու կէօրմէսիմ, կէօրէմէզ իսիմ գիրա ռէնաաթ անըն ապընատա, խըզգաթընատա եօգտը վէ օլամազ իսի։

Մօտաֆքը, մուարըզ, քիմ օլուրսա օլսուն քէնտիսի իլէ գօնուշուպատա պու խատաիլինէ խայրան օլմամասը միւմ քիւն ռէյիլ իսի։ Սեօզլէրինէ, շիյվէսինէ ղայէթ նազիք վէ իհթիրազքեար, մուխա թապընը ինձիթմէմէք, ըէնձիրատ էթմէմէք իչիւն էֆքէարընը։ Միւլա հազաթընը ղայէթ լաթիֆանէ պէյան էտէր, վէ քէլամընա պիւթիւն բուհընը, գանատընը կէօսթէրիր իսի։

Գանատընձա, մէպատէսինձէ, ռօղրու պիլմիյի հէր հանկը պիր ֆիքրի աչըգձա ոէօյլէմէքատէն չէքինմէզ եազըլարընէն հէր պիր հարֆընատ գաթի գանատընը աչըգձա թէրէսսիմ էթատրիր իսի։

Պիլխասա նազարը ռըզգաթը ճէլպ էտէն խուսուս, թէագիկէ, զըրատա թէվսիյի ղիհնէ քէնտիսինատ մէվճուտ ֆէզզէլատատ մէյիլ իսի։ Մ՚ուֆրա կէօրաիւրու հէր հանկը պիր քիթապը էլէ կէչիրմէյէ ողրաշըր, պօշ վագթընը կիճէլէրինի ֆէտատ էտէրէք անտէն իսթիֆատէյէ գօռուլուր իսի։ Եազըլարընատա նէ՞ գատար ռըզգաթը իսի։ Եազըրը հէր պիր քէլիմէսէն պիրհագզէն զուվվէթ վէ ըզյէթինի գանատը քէտիվլէ կէթիրմէտիքնէ գալէմէյլմազատը։

Պիւթիւն պու խատաիլատէն մ՚ատատա քէնտիսինի թէմէլիզ էտէն խատ հայաթ վէ մ՚ատիյէթինին սիւքիւն վէ սատատիյի իսի։

Պիղատ հէր միւթէֆէքքիրին զէման զէման կէչիրատիի մ՚իշքիւլաթ, մ՚ատատի մ՚իզատէքալաը ասլա զուվվէթ վէ իրատէսինէ խալէլ կէթիրմէզ իսի։ Պիր ռիկէրինին զարարընատ գանընը ասեուրմագ իչատ էթտի, օ զարարատան գաչընը, քէնտի աճ գալը ռիկէրինէ գալմ էթմէզիատի։

Ինչէ պու ուլվի խատաիլի իլէ քէնտիսինի սէվգիրէն պու միլլէթատշըմ ըզը զրեանը, ճիատէն մ՚ուճիպի էլէմ վէ թէէսիւրատիր։

Ըրճալ գահթլըզընատան պունատա փէլատէթլէրէ օղրատան պու միլլէթ, մ՚ատուա վէ մ՚ահատա պիր գաչ սիմատընը կըյմէթինի, ահ ամի թագիր էտէպիլսէ իսի։

Նէ չարէքի պիղատ բարթի իհթիրանլարը ռինջ սաքին ռիւշիւնճէլէրէ, միլլի խալի ռույզուլարա մ՚ահէզ պըրագմայը քի։ Ինէն, հըրս թամ՚ կէօզլէրի պիւրիւռիւմ՚ը, գարատաշ գանընը պիլէ հէլալ կէօրէն, անը լիւզիւմ սիւզ եէրէ հէտէր էտէն, կէօզլէրինի թէասսուպ պիւրիւմիւշ միլլէթատշըրմ՚ըզ էքսիք օլմատօր։

Պիրզ, պու մէօյթերէմ միլլէթատշըմ՚ըզը զրեայը էպէոխի գարշըսընատա մ՚էյտա վէ մ՚էպ>ութ, հիչ օլմ՚ազ իսէ չու ղարիպ մ՚ուհիթլէրատա, շու ֆէլատքէթ վէ սեֆալէթ զէմանլարը՚մ՚ըզատա, մ՚իլլէթին մ՚ուատաերատթը իլէ օյնատատն էլլէրի պիր ազ ինսաֆա, արթըզ մ՚իլլէթի ռաճմատատ ատավէթի վազիֆէ սա էտէրիզ։

Ճ.

«ԱԶԻԱԿ» ՂԱԶԷԹԱՍԸ ԹԱԹԻԼ ԷՏԻԼՄԻՇ

ԴԱՆԵԼԿ ԲԱՐԹԻՄԻՍԷ ՄԷՍՍՈՊ ԻՒՋ ԲՈՒԷՍԱՍԸՆ ՑԻՐԱՐԸ

Սօս ատաթ— Հիպէրալ բարթրաք (Հնչացուցաս) տրւն բնթքմա՛ատ էմբը տր։ Մէրհում Վէտէրեանքն (Տիրուսք) գարմ պրատէրբիր ճ էհսէպ օլմասը իլէ, էհսէպ պրր ոէօրիւմէրքրն մրւտարէլէ էթտիրիլմէսրսէ տայրր վ ազը օլան պրր քէիրճ թէտգրս։ Հ՚ամիրք է պրլ բրբրճազ պու թէզլանճ ոէտ իլէ Հմրկատամ ոէօրիւմէրքրսէ էմ՚ենյէրքրսր ըզատ էրսրբ տր։

Տրկէր բարատճտան (Ազգ ակ) դազէթասը թ.ադ՚ի. էտիլտիյինի վէ Դպճնագ բարթրարսէ մէսսուպրուէսատատ բէչ զ ադ՚ն, բօլիսին զիտ էէրիսէ պէէլէմէտերզրսէ ճ՚ըտատ էրտրլէէրզմ՚ բ.ատ զէր ալտրգ։

(Սրբան) դազէթասընատան, ալատ ատզլ հրտրլիմրզ պու նավատիսլէրէ բլավէրէս սարբ դազէթալատտ տարբ պատ պատտա կէօրտրւերսրւզ ռավատրսրբ, պէրտալը ատլրմատ գարբլէրիմրզէ թէրնրլ՚ալէրն նազլ էտէնէյիզ։

ՖԷՃԻ ՊԻՐ ՃԻՆԱՑԷԹ

ՆԱՊԼԸԳ ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՄԱՄՈՒԼ՝ ՍԷՐ ՄՈՒՀԱՐԻՐԻ՝ ՊՐ ՍՍՐԳԻՍ ՏԻՐՈՒՆԻ ԳԱԹԼ ԷՏԻԼՄԻՇ ՏԻՐ

Պէյրութ անի վէ ֆէճի պիր ճինայէթէ սահէ օլմուշ տլր։

Մագթուլըն մ՚ուրուֆ վէ մէօհթէրէմ շախսիյէթի, ճինայէթին սիյասի մ՚ահիյէթի եալը նըզ միլլի մ՚ուհիթիմիզի ռէյի եէրլի արապ խալգընատա թէ եիճ էթմիշ տիր։ Հէման պիլումում եէրլի մ՚ռթպուռթը պո ֆաճիա հազընատ սիթիլիր ռալրբրբյօրլար վէ ըզհարը թէսիր էտիյօրլար։

Հ՚իպհէ հոգ ադը քի հէօքիմէթ ատրհալ թահգիգատա գրյամ էթմիշ վէ ճինայէթին ֆայիլէրինի ատրատսթ էթմէք իչիւն քէյֆիէթի մ՚ըզք վէ էթրաֆլըն ճա թահգիգատա պաշլամ՚ըշտըր։

Հէր նէ գատար ճէրէյանը թագիգատ ղայէթ խաֆի թուրթըմ՚ազատ իսէ պու պաղատ եէրլի զազէ՛ժալարընը իսթիհսալ էթտիքլէրի մ՚ալիմատը գարիլէթիմ՚իզէ ռրզ էթմէյի վազիֆէ սա էթտիք։

Լ՚ինվէզ էմրատ, ճինայէթին մ՚ահիյէթի սիյասիյէսինի թէսլիմատ պիլումում եէրլի էֆքէարը ումումիյէ վէ մ՚ռթպուռթը մ՚իլթիթէֆիք տիր։ Հէօքիմէթին սախի թահգիգատընը պու ճիհէթէն սէվգ էթտիյի մ՚ուհագգագատըր։ Հ՚ախսի էսպապը ֆըզատընը, խալգըմ՚ըզատ հասըլ օլան հէեճան սախի միլլի էֆքէարը ումումիյէփզինատ տինը զանատատա օլատուղունա շիպհէ պըրագմայը։ Պէէնն սենէ Վ՚ահան Վ՚արդապետանընը գատըլը իւզերինէ, ինթիգամն Պր. Տիրունինին գաթլ էտիլիյի գանատը հէրքէստէ մէվճուտ ատը։ Նէրլի մ՚ռթպուռթքատ հէր պու չըղըրատա միքատ լատթ եէօրիւթիյօրլար։

ՃԻՆԱՑԷԹ ԱԳՃԱՄԸ

Մէրհում Տիրունի՝ ճինայէթ կիւնիւ մէքթէպատէն ռէրսլէրինին իքմ՚ալինատէն սօնրա չէն վէ շաթըր խանէսինէ ա՛վատէթ էտիյօր իմիշ։ Օ ռգշամ միւսթէսնա պիր կիճէ մէնֆասընատան ա՛վատէթի սենէյի ռէվրիյէսի կիւնիւ օլատուղու իչիւն, պիր չօգ ատրգատաշլարընը ագշամ խանէսինէ սա՛վէթ էթմիշ ռանլէրն չէն լիր։ Լհզար ինէ ի չգիր կագէթ կէչիրէք էմիլինատ իմիշ։ Սատթ ալթը սուլարընատա, Սուրիա ճատէսի ճրվարընատա խանէսինէ կիռէր իքէն օ ճրվարատ պիր թատընը ճիւքանընա կիրէքէք պազը շէքէրլէմէկէր սաթըն ալատգատան սօնրա, Սահա Հ՚ամինին պուզ ֆագրիգաքը իթթիսանընատքի չըգմ՚ատա եազլաշըրը սըրատա գաթիլ՝ քէնտիսինէ եազլաշարագ էքքտիկէրի արատընճա թապանճասընատան իչ գուրշուն անընն իւզերինէ պօշալթմ՚ըշ տը։ «Ալ-Ահրար»ըն ալատը մ՚ալիմատթա կէօրէ պէշ գուրշուն իսթիմ՚ալ էտիլմիշ վէ պունլարատն իչիւ մէրհում՚ա խատպէթ էթմիշ տիր։ Մէրմիլէր պօյնունա վէ պաշընա խատպէթ էթտիլինատէ, զէվալը պիր գաչ սատ՚ մ՚ատպիլմիշ վէ եէրէ տիւշմիւշ։

«Ալ-Ահրար» գազէթասը մ՚ուխպիրի խսթանպօլ ֆուրունը իլէ մէհճուր խանէ արատսընատա մէվճուտ՝ սուվարատա նէքտիքէրինէ եազընը իքէն գուրշուն իզի կէօրմիշ, պունլարատն, գաթիլին զատէթ նշանճը օլատուղունա հէօքմ էտիյօր։ Պու մէնֆէէր սատվարտ եարըմ սանթիմէթրս նուֆուզ էթմիշ տիր։ Ֆիչիւնճէ Պէրմ էտէրքի իսէ ատ՚մ՚իր գարատա կէօրիւլմէքտէ իմիշ։

Վէզալիք հէմատ օրատատ պիր գարուատա գան էտէրի կէօրիւլ տիւնիւնատէն մէրհում՚ըն տիւշէր իքէն գարուեա թութատնմ՚ագ իսթէ տիյնէ հէօքմ օլունմ՚ատքատ։ Մ՚իշ։

Թէսատիֆի օլարագ, էք սէրիա ղալապալըգ օլան օ ճատատ ատ օթօմ՚օպիլ վէ տրագա էքսիք օլմ՚ազ իքէն օ սըրատա ղայէթ թէնհա իմիշ։

Միլահ սէսինատէն տիւքատ ճըլար՝ տիւքատանլարընատ թը շարը ֆըրլայընճա, մէրհում՚ը հէրէ սէրիլմիշ վէ իքի շախսը նէքտիկէրինի գողալատըգլարընը կէօրմիշտիր։

Պունլարատն գօվալատատ մ՚ահ-ալէ պէքճիսի Ընգիլբրահ՚ման Ամ՚ատատատ իմիշ, տիկէք գաչան իսէ գաթիլ իմիշ։

Պէքճի ֆիլհագիգա օ սըրատա, օրատա պուլունըյօր իմ՚իշ, սիլահ սէսինի իշտիրակ, գաթիլին գաչընընը կէօրիւնճէ տեր հալ տրգասընատան գօշուգ եազալատ ազ թէշէպպիս էթմիշ։

Պէքճի հատրսէյի շէօյլէճէ անլաթմ՚ըշ տը։

Լազարիյէ ֆուրունընը քէօշէսի պաշընատա տուրիյօրատ՚, Տիրունինին թատթըճը տիւքատնընատն չըգտըրընը կէօրատ՚։ Այնը զէմանատ իքինճի պիր շախսըն անա եազլաշընընը միշատ՚ատ էթտիմ։ Օ սըրատա գուրշուն բաթլատընընը իշիթտիմ։ Ընչերէ տօղրու գօչատ՚։ Գատթիլին գաշ՚մատա օլատուղունա կէօրիւնճէ տերհալ թատ՚էրպա գօնուլատ։ Ֆատաթ գաթիլ գաշար իքէն տօ նիւպ սիլահ պօշալթըյօր վէ տատ եազլաշմ՚ատա պէօյլէճէ մ՚ատ օլմ՚ազատ օզրաշիյօր իտ։ Պ.ատ ռէթիլէ Վէրա Լրյէ սօֆալըը՝ չիւպ թատրրքր Հ՚ատ՚ չ քատ օրրատատ քէնտի իսր պէքլ քատ օլան պիր օթօմ՚օպիլ թրալ՚յուպ քաշատ։

«Ալ՚Օրբան» գազէթասը իլ՚վէթէն պէքճինին օթօմ՚օպիլ նիւտ մրսընը կէօրէմմ՚իշ օլատուղունա ֆիլ՚ատիրիյօր։

Տէվամը Չի ստիճէ Ֆի գիւրիւն

ՆԷՐԷՑԷ ԿԻՏԻՑՕՐՈՒՉ

Պու կիւնէրսէ. ոգլը պայլնաա, հէր հանկը պիր միլէթաւլրմրդլա գո նուլուրսանդը, անդն սիմսանաա թամ մա՛նասը իլէ գալգինի իւզլն, թէեսիրլէ գարշլդ սէրն պիր մէյուսիլէթ ասարդը կէօրիւրսինիւզ։

Հէր պիր ֆէրսիմիզլն, ֆիքրի եօղու, սէօղու չու ճիւմլէ իլէ թէլէիս օլանապիլիր։

Անէ՞րէ կիսիյորուզ։

Պունդա ֆէլսէֆէլէրսէն, պունդա մուսիպէթլէրսէն սոնրա սիւլսիւնէիմիզ պու գարիա էլլէրսէ եէգանիէմիզլէ սիսիլմէք, պոզուլմագտան պայլա եասրանդա իչիմիզ գալմասրմը։ Գարաչ գանդնա սուսամագտան մա՛սա տէրսիմիզ սօգմը սրբ։

Էգէրի խալդմրդ պու գրլը եաղմուրսունաա, օզուզսունաա թանթա, թէնիգ պարագալար իչինսէ գրմրանդը իգէն, պէնլերմէ խալդմրդ գուրը եգէ մէյինի չդարասիմէք իչիւն չանգտան էգանա գասար թաչ հանթագ, իչագ մուր գազմալա գրմրանդը իգէն, եէգսիկերիմիզլէ բէնչլեչմէգսէն պայլա սիւնիւնէմէց սէրսիմիզ եազմը՞ սրբ։

Միլէթին սէլասէթ իչիւն չուրչասրդրնը սէօյլեյէն. ո վէհկլէ զէմասը միլէթ իգն եա օյրալան բարթիլերիմիզ, խուսուսէթ սասվէթ թանանալարդնը նիլիզլէթմէս, վէ գանլա անլերի եէչերթմէգլէ պու միսիրդի մէլսէթինէ սէկգերից եէչէեգլեր...

Աճասա սիզսէ մուքէֆէգիրսան ո սերեմէ մեգդալ մզասրդի, վարա հօգ. սագա. օլան ֆէասանա գալդրշրլեյոր Պու կիսիլէ չու հալլերին սագրպէթի նէ՞րէս։ վարանդ սրբ։

Միլէթ բուսասոր սէյի օրրասդնաա պոշ գարարթան բանանելերիմիզ, կամ թագիսորմրդ պունդա կասիսաթ գորշուսրդնաա նէ՞ եաբրյորլար։ Պու գասար գէյսէթլերիմզդ վա՞ր էլ եէլ վերիպատ էն պէօյիւգ սերսիմիզ օլան պու գարասա, խուսուսէթլերինէ գանլը գովզալարդմրդա Նիհայէթ վերեմէց պիր չարէ նէ՞եէ սրամայորլար։ Ցայմա հէր իչ օլաւգ պիթիրդեն, եանդը պահայը սլարդան օնրա մը՞ սգլեմրդ պալա կելեմէց։

Պու կիւնէ գասար պայլմրդա ինէն թագմալար, ֆելէյին միւանկ, թանգթֆէրսա սարպելերի պիզե զերրեմէ սեր օլմասրմը՞։

Պալան թրրնալա գասար չանսի, ֆիքրի, հիզգի խուսուսէթլեր իլերիսինէ իւլեգա- գրմրանեմագմրեր։ Պու անէ գասար չեգսիլիմիզ սէրալեր, կէօրսիւնիմիզ պելլար, եգերիս պու եիւզսէն օլասունսունու սրթրդ անլաց յամանամագմրեր։

Հէման միւսանֆիր օլասունսունմուզ չու սիսրսա եերլիլերէ գարչը վանիյէթիմզին նեզաքէթինի, կիչ օլմազ իսէ սիւլիւնելիմ։

Կիւն կելիյորսի, հերլի մանթալանթը սլեյկիմզդա պու վէ եա չու խուսուսա սերզենիլամ պալանմասունլարը։ Պունդրը կէօրիւգ, իչիթմրյորմզդեր։ Գիլիյոր, սելսեսրասդ, նէ՞մրդի բայլաչամայորսուզ։ Զանթէն նէ՞մրդ վար, նէ՞մրդ գալարսի...

Սէնէսա պիր գալ սէֆա, պիր գրամրմրդ մեգսրը, սիկեր գրամրմրդսա մանգսալարդմը՞ սոլասրսանդրդ։ Շու զարիգ սիսրլարսա պու նէ՞ հալ սիր եարդ...

Հէր հանկը պիր ֆէրսիմիզ, սգեկիմիզ ճանիկիմիզ պու իչլերին նէ՞րէյէ վարանդրնը ձէսարէմէզ օլասա... Միլէթաա բուսասլարդնը չալդրաը։

Նեգսիկերիմիզլէ գոզուչմագ իչիւն պէն սեզեգլեր սրահորսուզ, պալասհոյ բուզ, պիրեչմեգ, եկ եէլ վերմեգ իչիւն պիր սեզեգ օլասն պալամահանագմրդրդ։

Ամրօրա, Ամերիգասա հէր թարաֆա պու կիգի վանգասաթլար, ճրնայէթլեր օլաւր զանսրնաա գալանանլար վար իսէ, ճրաանէն պիշիմ հալ ու ահվալիմիզի անլերե զրյաա եասերեգ չոգ սլանդրյորլար։

Շու սիրդլարա մանահէր, մաքնար սրչմրչ, սճիզ պիր միլէթ օլասչ գանամասունդ նէ՞ սալանասունդ։ Էն ուֆագ գասասրասունդ հէր մանթէթաա եերլիլերէ չոգանամար իգէս գանլը միհամասելերիմիզին պիսթրան մրլեթիմ նէ՞ մրանիլ թա՛րիգաթա օգրամթագիլեհելիսի նէ՞ասէն անլայամիյորմ

Պագդրդը «Էլ—Ահրար» նե սրյոր։ «Հէօգրիսմէթ սեմիրասէն բենչէ իլէ ասնագ ճինայէթի եզմէլի սրբ։ Պրդ սարահէթէն սէօյլեյորսունդրիմեմելեգիմրդ՝ երմենի մահամերիների ֆելսաֆէլերդրնասէն սոնրա միսանֆիր օլարագ գագալ եթմիլ օլմագլա պերագեր անլերին բարթի նիզահարդնա սահե թեշեթլ եթմելե սալասրդը օլմազ»։

Ֆշրդա բուսասորնդն միսանֆիրլիգնասե սասալ վէ երգեանդնդը պիմելերի վէ սասպրնա բիսայէթ եթմելերի իճագ եասեր։

Պէյրաթ չեհրի՝ նլերդն զեհլաթ վէ ինթիրասլարդնա, սեվրի համիսասե օլասունու կրդը գասրպանլար սեվրրմեգ սասրեթի իլէ մելասա թեշեթլ եասեմեզ։։։

Իրթէ սէլ—Ահրարասան նագլ եթասրմրդ պիր ֆեզրա վաղելեթիմրդրս սա, զերլերդնը պրդե սալեգնա կեսասյերիյոր։ Պրբ սագ օլասն պու զեվասե մելէթե սանրմագ բնագ եթմեզմը՞։

Պրդ սեսե գոյասնեա, հեր ֆեզրասթաա իթթիկնաա սեյի գաղերսեզ, զիրա են գէօյիւա սերսիսրդ, սճրմեզ գու սեբ, հեր ֆելսաքեթ, հեր մասրիգեթ գարլեզ օրնաա սասյեյնեյրմրդ սեսել գու սեբ։ Եսրեր բիթիրնաա չարէսրնրի սիսլրասմեզ, գալասամագագ սագեզ եասերդ գու մելէթե...։

ՃԻՆԱՑԷԹԻՆ ՄԻԻՃԷՎԻԳԼԷՐԻ

ՍԷԾՏԱՆԱ ԶԲԳԱՐԲԼՄԸՇ ՄԸ՝

(Իչ միւնբմ թէվգլըճաք)

Խարիաս զազէթասդ Ճշ Ցունվար նրսախանցեա թեզու սերնամէլէրլե ա՝ թիսէֆի մալիւսաթը վարիյոր։

Իսլիս տալիրէսի բրօֆէսսոր Քեսերեան (Տխրունիր)նրն գաթիլինի պուլմագ բչրեն պեսեիֆ պիր Ֆեալիյէթ սարդ էթիյոր։

Իչ միւնիմ զէվաթ՝ զբսսդ ասլի ռեյիսի Մ. Էլաս Գուսրանի բարաֆրնեան թեվսրֆ եթլսիթլերեր։ Մուսալլեհ, օրսեթիլի թֆասը նայրզ սլմասան, ամիգ բանկիգաթը սերիֆնսանցեա մեզմբր իչ էեսրնրն, նրսրմրսա ֆարլի օլմասրգլարը նայեա, միսուարիֆ վէ միսեկվիզլերի օյսուզլարընը զան էթիյոր իմրս։

Պու բչ տարս Տօֆրբ. Խասրով Թբլրբլեեանան վէ տիկեր իրիսի տախի բրգպիյ բալէպէսնեան Վահան Փափազեան վէ Կերեն Դարգարեան սրբլար։ Պունար Դաստակ բարրիսինե սեեսուպ վէ բրօֆէսսոր Քեսերեանցը (Տխրունիր) մեն, սուպ օլսուզու Հնչակ բարրիսրնի մուխալիֆի տրլեր։

Ճիսայէրրն գուզու պուլսուզու սասրա պու իրի բալէպի՝ մեքբեպան սերսլերեա նագր պուլունմամրսալար։ Հալպուրի ալէլուսուլ սերուսա նագր պուլունմալարը իսնագ էսեր իսրս։ Պունեան մասա պուլնալարան պրրբ խարիճե ֆէրար էրմեմ իւզրե նագրբլրդրնրա եարմրս իսրս։

Տբր. Թբլրբլեեանան Դաստակ Ֆրդասրնրն նուֆուզլը ազասրնան սրբ։ Թեմայիլարը մալիւ օլան Ալդակ զազէթասրնա տախ մուհարիր տրբ։

Էմնիյէրի ուսուսիկ տեվայիրի, ճինայէրե տդրսեան տդրսեա վէ եասալրսրսը իլէ իսրիրամ էրմիս ան գասար էսխասրն տախ եամրսինե վազրֆալմսե սրբ։ Անլերին տախ նեռե՞տ պուլունանալարնը անլամագ վէ բեվգրֆ էրմեմ իւզրե բեհարրիսրբ եարբլմագտա սրբ։

Բալիս իսարեսի բեվգրֆ օլունան մեզբիր իչ օսախսրն իզանէրեկեանլարընդ բեհարիսրբ եարբսրբ։ Դաստակ բարեիսինե ամրս պիր չոգ եվրալ վէ մուս

խապէրաբ տեռեսսրբ օլունարամ, պերայրբ բեզգիգ հրֆզ օլունմուս տրբ։

Պու անե գասար եարբլան թանգիգաբ.անվալրբ մեզֆիւրեսեն մասա, մեվզուֆ Վահան Փափազեանրն ալեյինինեա բրօֆեսսոր Քեսերեանցը (Տխրունիր) գաթլը իսնասա օլունան բարրիսինեսէ հարարէթլի ազասրնան օյսուզու անլասրնլարդ։ Հարասան եվվել Փափազեանրն մեհսուպը այիլենին ազասր իրրիհնաս վէ բերազգեա մեհսուպիյէրլերի վարիմրս վէ պազը ճերայիմի սիյասիյեսէ մեխէլսար իսմբօլեր։

Նազրն պիր զեմանցա տախի զօմաս Վահան Փափազեան իսմինեսէ պիր տախս ֆի մեզֆիւր բալէպենին եազրն ազրիպասրնանան իմրս, դասնակ բարրիսինին Սվիչ բասա մեվնուս հեյէրի մերհզէյէսի բարաֆրնեան միւրախխասան Պեյրութ մերհզինէ կէօնտերիլմրս։ Թիւրքիա մեպուսանրնցա ազա պուլունան պու զարրն անասպա վազիֆեսի նե՛ իսրս։

Հազիգաբեն, պու տախսրն օյնասրզր ռելր անլամագ զայէր տահանը տրզզար օլանաղրնան բօլիս տալիրեսի պու զարբ արամազտա իսրս, Ֆազար օրբասան զալալ օլսու զունան պու անե գասար եարբլան բենարրիսրա ռազմեն անբ տերեսսրբ էրմեմ զապիլ օլամամրս տրբ։

*
* *

Մերնիւմ Տխրունին գաթլը մեսէլեսի բեմալը Ֆեալիյէթլե բազբպ օլունուեսր եենի ան բրսի գասար տանա բեվգրֆաբ եարբլմրս տրբ։ Խուսուսը իլե պու բեվգրֆաբ Ճիւնիսա եարբլմրստրբ։ Դասնակ բարրիսինեա մեհսուպ պազը եմխաս օրաեա սրդրնմբօլար իսրս։

ՏԽՐՈՒՆԻՆ ԳԱԹԼԸ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ԷՕՐՖԻ ՄՈՒԽԹԷԼԻԹ ՄԱՀՔԷՄԷՑԷ ԹԷՎՏԻ ՕԼՈՒՆՏԸ

Լ'Օրիան զազէթասը տիւնբիւ նիւսխասինցեա սրիտեէրի մալիւմաթը՝ նեսր եսիյոր։

Տխրունցին գաթլի բանգիգաթը դլայէր Ֆեալիյէթլի իսարէ օլընբյոր։

Մագբուլընն ազրիպալարընցն միւրանասաթը վէ բալէպի իւզերինեա հեյեեբի վիւրեալա տիւնբիւ իճբիմանցեա պու մեսսէլէր ֆարարա վերմիսսիր։

Դասնակ զամիրեսինցն օն իրի ազասը, բանգիգաթ մագասը իլե բեվգրֆ օյունմուսլար տր, վէ ներ պիրի միւնֆերիսեն նասլ սեիլմիսլեր տիր։

Անլեր մեյանցնա Ցակոբ տեր Մելքոնեան, Արամ Սմագեան վէ Արիցն Շանինեան տախի պուլունմազտա տր։

[1ճի սանիճէսէն տէվամ]

ԳԱԹԻԼԻՆ ՃԷՔԼԻ

Կիճէ պէքճիսի, Մուսթանթիք իզզէթ պէյ Ամամազանա գաթիլին շէքլինի շէօյլէճէ թա՛րիֆ էթմիշ սիր։

«Գաթիլ կէնճ, օրթա պոյլու, եուվարլաք եիւզլիւ, պէյազ սիմալը իմիշ։ Էլպիսէսի լաճի վէրա, պաշընաա սախի օիյահ պիր շապքա վար իմիշ։

ՃԷՆԱՋԷ ՄԷՐԱՍԻՄԻ

Ճենազե մերասիմի. բէք մութանթան սուրէթլէ իճրա օլունաու։ Մերհումէ հիւրմէթէն քէմբ սիւքենլերը խալք թարաֆընան դաբանը վէ պինլերճե էհալի թէհսիւրլե ճենազեյե իշթիրաք էթթի։

Մերհումըն նաաշը 13 Յունվար ճումաա կիւնիւ էօյլենաէն սոնրա սաաթ իքիտե Օթել սը Տիէս խաթթանեսընաէն քէմբ երմենի քիլիսեսիսե նագլ օլունաու, վէ մերասիմի սինիյե իճրա օլունաու, սոնրա մուհթեշեմ պիր սուարեթե պինլերճե խալք հուզուրը իլե թբանվայ ճառանսիսի թագբպեն, խանեսի էօնիւնաէն կէչիրիլմեք իւզրե երմենի մեզարլըզա նագլ օլունաու։

Իքի եիւզիւ մութեճավիզ գբրլանբ պուլունաըղը կիպի, էլլի գասար զագբթա մեմուրը պու ճէմի զաֆիրե ռիֆագաթ էթթի։ Պու սուրեթլե ինզիպաթ թահթը թեէմինե ալընմըշտը։ Լսունեն խալգ սաքին վէռաքիսթիս։

ԳԱԹԻԼԻՆ ՇԷՔԼԻ

Գաթը ճէլգ էսէն իքի արապ զազէթաճընընն թեէսիւրե իշթիրաք իլե իրաա նութգ էթմէլերի տիր։ Լսասէն եէրլի զազէթալար նեշրիսթրաա սմամ խալգն պիլաթեֆրիգ ճընու մեկլեհզ թեէսիւրիւնիւ կէօսթերմէքտե տիր։

ԱՐԱՊՃԱ ՂԱԶԷԹԱԼԱՐԸ ՆԸՆ ՊԱՋԸ

ՄԻՆԱԶ ԱՂԱԲ

Պու ֆասրա հագգընաա իսարէյի մեգալ էսէն եէրլի մասպաւաթը մերհումէ Տխրունինին մենսուպ օլասուզու «Ընչակեան» բարթիսինի եէրլիլերին ամալընա սահա միւլայիմ կէօրսիւնիւնի կիպի անա մուխալիֆ օլարագ կէօսթերալքլերի «Դաշնակցութիւն» բարթիսինի միւֆրիթ մեյի վէ եէրլիլերսէն ըֆթրրագտա մեյեալ օլարագ զիքիր էթմէքտէօրլեր։

Պունան մասաա մերհումէ Տխրունինին իքթիսար չերեֆ վէ սիրայէթինի սենալարլէ եասա էսերեք էզհարը թեէսիւր էտիյոր զար։

ԹԱՀԳԻԳԱԹ ՍԱՓԱՀԱԹԸ

Ընօքիմէթ արդ էթիյիմիզ վէճհլե քէմալը սըզգաթլա թահգիգաթա սեվամ էթմէքտե տիր։ Հինայէթին վուգու պուլսուզու մահել ճըվարընաա մէվճուտ սիւքեանճըլար պիրեր պիրեր ճէլգ էսերեք մա՛լիմաթլարը վէ ինֆասէլերի ալընմըշտը։ Պիր չոգ քիմսելերին սախի թեվգրֆ օլունաուզու սէօյլենմէքտե իսէ, թահզիգաթը իշքեալ էթմեք իւզրե շիմսիլիք պու խասուսասա նէթիճեյի թահզիգաթա ինթիզարեն իմթիսար սիքիւթ էթմեյի մուաֆրզ կէօրսիւք։

ՕՐԻԱՆ ՂԱԶԷԹԱՄԸՆԸՆ

ՊԻՐ ՖԻՔՐԻ

Լ'Օրիան զազէթասը Թէրզեան կոթաղիկոսն եագընեն պեյրութա կելմէսի իւզերինե միլլի

ինթիխապաթա պաշլանճաղընի վէ պու միւնասէպէթլէ մերհում Տխրունինին նուֆուսը սօլայրսը իլէ ինթիխապաթա բարթիսինին գազանմասընա մանի օլմայ իւզրե մուխալիֆ բարթի թարաֆընան գաթլ էսիլմիշ օլասունու, էգ ճիմլէ եազմազտա իսէսէ, պու մա՛լիմաթըն սօղրասպիր մէնպա՛սան ալընմասրդը սանշիքեար սբրբ։ Օրիա մերհում Տխրունի Լուսաւորչական օլուպ մէնսուպ օլասուղու բարթինին սախի, սբրֆ էրմենի գաթօլիքլերինի միւնհասրը օլան պու քէյֆիյէթլէ ալագասար։ Օլմասրդընան էսպապը ճինայէթի պու ճիհէթեսթթֆ էթմէք, պիր վէճհլէ մազսալ սէյիլ սիր։

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻՔ ՊԱՏՐԻԱՐՔԸ ՏԻՒՆ ՍՈՒՎԱՍԷԼԷԹ ԷՔՏԻ

Բիւթպէթլիւ Մօնսէնեէօր Ռօլ Ռիէր XIII, Թէրզեան, էր մէնի գաթօլիք բաթրիքի, սիւն «Ամազոն» վաբորը իլէ շեհրիմիզ մուվասէլէթ էթմիշ սիր։

Հօ—Գօմիսէր Թարաֆընան Մ. Օպուար բէյիսի ճումհուրը թէմսիլ էսէն Մ. Հայմրի իլէ պէյանը խօշ ամէսի իչիւն վաբորա կիթմիշլեր սիր։

Պաարիարք վէքիլի Արիսիոր եան Եպիսկոպոս էրմենի գաթօլիք թայիֆէսինէն պիր հէյեթի միւրախխասա իլէ քեզալիք վաբորա գասար կիսիւպ մերասիմ խթիգպալը իճրա էթմիշլեր սիր։

Թէրզեան Պաարիարք Եմրալրդ թարաֆընան կէօնէրի լէն պիր մօթէօր իլէ գարսեսինմիշ սիր։ Մ. Օպուարընն բիֆա գաթը իլէ Պաարիարք սօղրասճա Հօ-Գօմիսէլիք մէգամընա ազի մէթ էթմիշ վէ Մ. Ռօնսօ թարաֆընան պիկզաթ իսթիգպալ օլունմուշ սբրբ։

Պաեէհու քիւչիւք սերայա հարեքէթ էթմիշ վէ բեյիսի ճումհուրը թարաֆընան իսթիգպալ օլունմուշ սբրբ, կերէք մուվասէլէթ վէ կերէք աղիմէթինե պիր ժանարմա գբթասը թարաֆընան վաճիպէյի իհթիրամ վէ սելամ հարբլմբշ սբրբ։

Իշգու թեշրիֆաթըն իրմալընան սոնրա շամ ճառասէսինեք էրմենի բաթրիգխանեսի մեգամը նա հարեքէթ էթմիշ սիր։

Օրասա բուհգան վէ ճէմաաթ էշրաֆը թարաֆընան թանթանալը պիր իսթիգպալ մերասիմ մի իճրա օլունմուշ վէ այինլէ քի լիսիյե կիսիլմիշ սիր։ Վիլիսեք հավլուսընաա Վիլլեկեան եթիմ խանեսի պոյ սքասթլարը, ֆանֆարլարը իլէ պերազեր Պաարիարքա վազիֆեյի իհթիրամը իճրա էթմիշլերսիր։

Վիլիսեսեք գբսա պիր սուվասան սոնրա, բաթրիգխանե սալոնընա կիսիլերեք պիր չոգ զիսարեթ կելլեն զեվաթ Խաթրիք Թէրզեան հազրեթլերի թարաֆընան գազուլ օլունմուշլարբբր։

Պու մեյանսա, Ամիրալ Լորան, ժենէրալ Կրանրութ թարաֆընան կէօնէրիլեն պիր մեն սաաթ, լուէսայը սինիյե վէ պիր չոգ քիսար զեվաթ պաարիարքը սելամլամբշար սբրբ։

ՓԷՏԷՐԵԱՆԸՆ [ՏԽՐՈՒՆԻ] ԳԱԹԼԸ ՄԻՒՀԻՄ ԷՍԲԱՐ ՄԷՅՏԱՆԱ ԶԸԳԱՐԸՑՕՐ

Գու սերնամէ իլէ «Աշ-Էհ-բար զազէթասընէն 24 Յունվար նո.սիէսինաէ կէօրա-իւյիւմիւզ ամթի-ռէքի Ֆըզրա-յը այնէն ատրճ է ա-իյօրուզ.—

Տխրունի Վէռաբերեանընէն գաթ-ըը կէթրաֆընա իճրա օլունան թա-հկիգաթ մուաֆազիյէթլէ ա-վամ էա-իյօր վէ լաքին մուս-թանընզըգլար վէ փուլիս բիւէսասը գու պապա քի թա-հքիքաթը զայէթ կիզլի սաւթու-յորլար։ Գու գազիյէնին թա-հգիգի քէյֆիյէթի պէյրուէթ միսթանթըզ վէքիլի Մր. Ֆերանեանա Ալսէնեուսա խուսուսի օլարագ թէվֆի էա-իլմիշ ա-իր։

Ալաէդդմ մալիմաթանա զարէն մուսթանթըզ էֆէնտի գու-սան իքի կիւն զարֆընա Դաշ-նակ զուլիպինաէ գապթ օլունան եվրագը թէ-քիք վէ թէվզըֆ սա-լունանլարը խսթինթագ էյլէմիշ ա-իր։ Գրլախէրէ աւիւն եէնիտէն ա-էօրթ քիշինին սախի թէվզիֆիւ-նէ գարար վէրմիշ լ-ա-իր, գունլար Ֆյանընա Պէյրութա մա՛ուֆ գիր օթէլ սահիպի սախի մէվ-ձուա տուր։ Դաշնակ բարթիսինէ ինսանագ օլանլար օրատա իճթիմա էա-իյորլար իմիշ։

Գիզ գու գագատ ալաբզըմ մալիմաթը թա-հգիգաթա լմա-նի օլմամագ իչուն նէշր էթմէյօ-բուզ եալընընզ նէշրինաէն մահկուր օլմայան հավասիին նագլ էա-էնէյիզ։

Հիմա-իյէ կատար թէվզըֆ օլունանլար սօղուզ գամիթա պէօ-յիւքլէրի ա-իր։ Ընէր արասընա Գարէգին Փափազեան, Յովհան նէս Վիւթիւքեան, Հէր իքիսի-է Ֆրանսըզ թըզգիյէ մէքթէգին սէ թալէպէ ա-իրլեր։ Ընէր Դաշնակ բարթիսինին միւհիմ ազասընան միւթէասըզ էրքա նընան ա-ըրլար։

Թահգիգաթան անլաշըլըր ըլնա նագարէն անլէր ճիւրիւմիւն վուգու պուլատուզ սաաթա մէք թէգան պուլանմամըշլար։

Գարէգին Փափազեան ըս թանգալ սապըգ մէճլիս մէպուս-սանընա էրզուր ամ մէպուսանուն պիրատէրի իմիշ, պու մէպուս դաշ-նակ բարթիսինին էն միւհիմ ա-զասընան օլատուղունան թիւրքիա-քէմալիստ իսարէսինէ հասըմ օլան մուհաֆազաքիաթյարլա սայիմա միւնասկէթաէ իմիշ, մազսէսի իսէ անլեր վասիթասըյլա կիլիկ-եաեր գուրթարմագ վէ էրմէնի-լերի օրայա իատէ էթմէք իմիշ։

Սէօյլենիկինէ նագարէն պու մէպուս եազըն պիր զէմանա եունանիսթանատան պէյրութա կէլ-միշտիր։ Պէրապէրինճէ աիկեր բէ-եիւլերատէն Յակոբ Սիմոն պուլանու-յոր իմիշ։ Մազսէալերիսկ հալէպ ճէվարբնան պիր գոնկրէ ադա է-ատճէգլէր վէ պու գոնկրերէ քիւրա-լեր, թիւրքլեր։ վէ իրազ գրթա-սընատ մէվճուա սիւրիանի միւ-բախասլարա պուլունաճագ իմ-իշ։ պու ահվալատան անլաշըլըյոր քի պու մուսաֆիրլեր միւսաֆիր-լիք վազիֆէսինէ բիայէթ էթմի-յորլար ա-ըր, պահալիսկ թիւրք ազէթալերընընըն

ԹԱՇԸՄԱ ՍՈՒ ԻԼԷ ՏԷՅԻՐՄԷՆ
ՆԷ ԳԱՏՍՐ ՏԷՕՆԷՐ

1928 սեպտեմբեր, միլլի պիլանչոմուզու եաբարագ Սուրիա նիսապքնա աշբգ գայ։ Էմսկիզ լազբմ կելեհեմ։ Էմսկիլինք բաւսաճ չբգարաճ միլլէր՝ իրի ուճունք պիր եերէ կէրիրէմէյինեմ։ Բալի բէրբէյի թափլալուզ, սիւրիւ սէրէր Ամերիգաեա եօլլաճէր։

Զէվալլը միլլէր՝ եարքնքճաճ էմին տէյիլ, յուլուճուլ զազանքնք սաբուզ եօլ բարաք եարէր։ Բեաճի կէօչիւեիւ եէրէք բանաք էմսկիլինի չբգարաճ... Կիսէճլէրէ սարուճուզ, այաճազքնքզ նէվայ տու տր։ «Նամիազաճ էզանա գաբար չալբրը։ օրուզ, էմսէրիա գուրու էմսէյինեմ եօլուճու պուլամաեորուզ։»

Գելիր կիրթիմիզ եէրէք էմսէյիմիզէ գարբզաա չբգարաճէվէր իբէր, պու միլլէրի տենիզէ աբաճ տու «պ,լիթալէր տիր։

Գարնք բօզ, էյնի բէր օլաճ պա՛զբ իւզելմբզ, միլլէրին էճնիքնի պէօյլենեմ մեմնուլաբա արմասքնա բէնելիբ կէօրիւեօրլար։ Հինէրէ Ֆիբրինեն վազ կէչմէսինի միլլէրէ նաց ալինաբ էսենլէրէ օլաու։ Գրբլաճ արաբաեա եօլ կէօսբէրէն չօգ օլուր սէրլէր։ Զեճուզլար էվէր աճ իբէն Հուճանքն վազբ գուլաղա վբզ կելիր։ Նարիին տէրյի կիպի՝

«Նիսխեն մարազբ ազա իլ։ էյլէմէր նիշ»

«Էյ տէյիր էրամէրիրուզ էզէր աուլքնք իշ»

***

Միլլի նամաբա նաճ էսէրի կէօրմէրի, Բէնբ Թազական նէյէրի մեսելէսի հնալիյի պիր ազ էյլէսբրեր։ Ալ բաբկի վեր իլալաճ։ Հավբ նէյէր աբալաբլաբ։ Մարզաա կիրթ Գրակաա կէլբ, էվվելէն իրիբլաճ պիր իրեն, իրի օլաու։

«Բաղամականա» բազականբ բաճրմայոր, անք բիրէ գաբար կէօրիւեօր։ Թուրբաճքն մեռաուս մեռաուրբյէր մեճլիսքեա մեպուս էճեսքնքն գավլբնճա «Թազականեաա էազամականք նիշ կէօրմէյոր։ Հէօրիւմերին պու բօսճ Ֆրրբ քսէ, կիւրիւլիրիւ բաբբրեբ չբգարմալբնեա, բսքեր պիրթպիրինքզբ բանբյրբ։ բսքեսնզանեիզ «բանքմաբզ սաճեսքնեա։ Էօյլէ եա, զիւլիւՖիւ եաբա բլբօրլմեսբնեա։... Մաուեթպբ սեմ, եաուեթյէր պիր նրներ վար իսէ օեա պու զօմեսթանքս բաբբրեբզբզ բեմսիլ օլբնսասբնեա տբր։...

Գրլնեբբեա՝ պու բօսեն զարաբլբ չբգան եբսէ միլլեր օլաու։ Ֆայբեանլբ բս կէօրմէ էլ պէրլիլբ ինէ օլապբլիր բեբ։ Այրբլբզ գայրբլբզ տանա զբաբեյեեբ։ Մբլլեր օրբաեա օյունենազ օլաու։ Դաբլբս գավլբնճա։

«Էյվան պու գալբյեեն պիզլեր նիկեն եաեաբզ։

«Ի՞բ զարար ինի մեյանճաա ամեզ ճեն զազաեբզ»։

«Դաւառական» բօփլաճեբ, նօզաանքնք իմալ էրմիս, Ֆելամէրի, օղրաեանլար եերքնճ բազելերի ինքիլապ էտիլմիս։

Գու ինքիմա՛ճաճ մազաաս նէ, Բաղամականքն ամալքնք բեզգիզ էրմէմ տէյիլմի՞։ Զօզ օիւբիւր ինքիմալար ուզուն սիւրմէսի։ Սեօզիւն գբսասբ մազպուլ տբր տերլեր։ Զաբէն «Բազամականքն ուզուն պօյլբ պիր իճրաաբբ եօզ ինի... «Էֆենտիմ, պիր գբսմբզ իս կէօրմէսի չէնիլսի, տիկեր գբսմբմզ իս կէօրմէսի օրուրաբ սեպաբ էրսի պազի գալանլարտա չալբօբբ ամմա, պու վեսաիբլէ էլինեսէն իս կելմեսի։» տեսի։

Բաղամականա բազիի հազգբնքզ վար պու տերաիբլէ «պիր օրլ եաբամազքնքզ, օրուրուպտա իւրսիւեիւ պօս պրազմաբզբնքզտան տօլայբ օտեանք բազտիրսինքզ, ամեերին տէյիւպ իսի գաբաբտբ,

Գինանն ալէյն պուճտաճ սօճրա տանա պեօլիւ Ֆելիյէր կեսբերիլենճէյրինքեա դազկբալար եազտբլար։

«Ուսպուր եա կբսիս»

«Թինպիր էլ խաբիս»

***

Շամտա վազիյէր տանա բօնամ Ֆեր պապանքն պիրի՝ հոգաբարձուլար հիսապքնա պիր արապա իիՖիւր սավուրբյոր։ Հոգաբարձուլարտան պազբսբ պուճու ճազմ էրմբյորլար։ Ֆեր պապանը ուրանճուրուպ եօլա կէբբրմեմ իսքեյորլար։ Պիր արապա իրբ Ֆիւր եէրքնճ հիսսէյէրինա իրի արապա խապէր էտիյոր։ Թապիր իիՖիւրլերի բէֆրար էրմիյորուզ։ Ֆեր պապա, էրանիյի իիՖիւրլերի պաբգասքնքն աղգրն տան իրեբրան սբզբլբր տերի չէիինբմ...

Շամ առաչնարդբմբզ տերճալ բաբբազ էՖենտինքն նեգալանեբրբլմասքնք բաբրիիխանէեեն իսքեր։ Ճեգա բաեքն էտիյր։ Ֆազաբ նեգա բաեքն էրմեմ գօլալ անքն բաբպիզի կիւն օլուր։

Բաբազ էՖենտի պես օն գաՖեատար իլէ պիր բազար կիւեբ։ իբլիրմեսի պաատազբ եարբ պբրազբբրբ։ Բալիս, զօմբսեր, նեբ իբլիրմեսի, կէյեա նուրենենայբ սէյր էր։ Կիւրիւլիբբ չբգամասքն տեյի իբլիրմեսի։ եարբ գալբբ, մբլլէր տուվաաքնք։ Բազտիրսն եեար։

Բաբազ էՖենտի բանաք օրուրմազիբ... Գու տեՖա Հալեգի կարոլիկոսարանա եազար։ Վենափան մեր ճիին բաբրիգխանեմ տիր, օրանա պաս գու։ մազ լակբս» նեվազքնք։ վերիբ։ Նէրիճեն պիր բարաՖա իիՖիւր, տիկեր բարաՖա։ նիյազ եեսի եեսի, նեգասքնք ա Ֆվ էրտիրիբ։ Էրտիյի իիՖիւրտա իրեսի պինեն իեար գալբրլ?...

Նէրիճեն՝ տեր պապանքն օղլուճու մեմբասի զօրլա օգուրմալբ։ զբրա տեր պապանքն չէեբրի, տեսնբրբ։ նեբ մեմբասքզլիբեեն տիր։

Նաբլիի գասիմքն տեսիյի կիպի։

«Կելմեսիւ էմսբ բերազիւեսի մեբա՛ք իրմսեեիրնեա։

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ
Կ. ՏԻԼԿԷՐԵԱՆ
PATISSERIE STAMBOUL

Rue Mgr. Cheblion 36

Էն կիւզել վէ էն լէզիզ էվրոբա կաբօլար իմալ օլունուր. արզու էտէնլէր պիրտէճա մանէլիմիզի զիյարէթ էլլէսիցլէր մէմնուն գալանազլար;

ՊԱԼԿԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Պուրճաա գուեումճը չարշուսընաա Պալեան պիրատէրլէր գուեումճրլրդա միթէալլրդ հեր նէվ թէկեինաթ ալուպ վէ եաստաքմանաա հեր ճիհէթճէ մէմնուն զալմագ իւզրէ էվվել էմրսէ պիր սէֆա քէնարլէրինէ միրաճաաթ էարլմէսի, մէնֆաաթլարը նամլնա մուհթէրէմ խալգըմրդա խասսէթէն թավսիյէ օլուրունա

ՄԱՀԱԼԼԻ

Շամտա էմիրիյէթ իսթէյէնլէր

Շամտա Տքթ. Բաղիթ պէյլն խանէօինաե պէօյլա պիր իբթիմա վուգու պուլմուշ իւշ եիւզ ճիլի գաբար զէվաթ հաղբբ պուլունմուշլար աբբ։ Գու իբթիմա նէրթէէօինաե գովմէսերի ալիյե թէլէկրաֆ չէքիլերէք սուրիսա էմիրիյէթ իսթէնմէճաե սիբ, պու պիր կէօնե հաբերէյե սեպեպիյէթ վերմէսիյինաեն բոլիս իտարէսի միսաաեէլե էթմէմիշ սիբ։

Մուհանէրէթ զանունը

Մուհանէրէթ հաբբքնաա եվվելկի պիր գանուն եարբլմրշ իսի։ Նէաէն իսէ պու գանուն պու անե գաբար թաթգրդ էսիլմէսի։ Ալբնան մա՛լիմաթա նազարէն յուգարի ալնանան իթթիգարէն պու գանունքն թաթգրգինե պաշլանբլաճագը։ Մո—Գովբարիա Հիբանան հէօքիմէթին պու գագաա ֆիյարինի սօրմուշ սբբ։

Մքսբր էվրաբը նագտիյէսի բազիս օլունմուշ

Մբսբբ կէօքիմէթինաեն Պէյրութ էմնիյէթի ումումիյէս սուրէսինէ կեշլեն մանիմաթա նազարէն օն լիբանան սբօրբ թեազեա-լիբալարբ թաշլիա եշրիսի սիբ։ Մբսբբ լիբանաբ իլե իշ կէօրենլեր կէօզիս-սէօրթ սլմալբաբլբ։

Մքսբրտա էվլատ անատքնք էօյտիւրիւեոր

Իսքենտերիլեա էրզէթիբիլիք էսէն սյթմբշ եազլարքնաա նբարա Պինք Մուսթաֆա իսմինե պիր գաաէն Աթիյէ Ադաալան Ֆսրաճ իսմինե 30 եազնաա պիրիթիբ օղլունու զիսրէթ կիսեբ։ Պերադերմե անա եէնի ելպիսելերաե կէօթերիբ։ Օզու անաբնը, սաաբնաա օ անե պբզագբ։ Բալիս մեմուրինի ասգիգաբնաա եէթիշիլ պու հերիթի հիւրմիս մեշ հալինաե եազալարլար։ Զաթեն ինքեաեա եթմէմիշ, եալնբզ իլի սէյլիյե վերերեք «Ալա՛, ալա՛» սեյնպ սուրիյոր իմիշ։

Մէելիսի Հարպի՝ լաղվ օլունսու

Եերինե «Մանքէմէյի սոքերիյե» թեշեբի օլունաս։ Մէելիսի հարպի մուխթելիֆ զոպիթլերաեն թեշեբի օղլունուր վէ տարիա ազալարբ վէ բէիսի սեյիրեր իսի, «Մանքէմէյի սոքերիյե» իլիլ զոպիթ վէ սիվրի ազասան թեշեբի օլունաճագ սբբ։ Գոնզպազա սոսբբ՝ օլունան գաբար հեյեթքն հուգուզ մեզասալարքնաա օլուն մասբնը չարթ գոյմազասբբ։ Գեսթիզերեե պիր զբմբզաա հերլիլերաեն թանին օլունմաճ սբբ։

ՍԻՆԷՄԱ ԳՈԶՄՈԿՐԱՖ
CINEMA COSMOGRAPHE

PATHE JOURNAL զայէթ մէրազլը «բաթէ ժուրնալ»

LE GAZ INFERNAL
ԷՍԼՏԻԻՐԻՒՃԻՒ ԿԱԶ

Ժօրժ Լաբքին վէ Էշէն Սէավրք թարաֆընաան թէմսիլ օլունան 18 գլաբ՛լրգ զայէթ մրուհիմ պիր սինէմա բօմանքարբ։

Մէճնուր զօմիք ZURLOS LLOBS բարաՖընաան թէմսիլ օլունան

ՏՕՐԹԷՕՐ ԺՈՒԳ

Պէշ բէրաեէլիք զայէթ կիւլունճլու զօմիք բիէս

ԺԷՕ ՊՕՆՕՄՕ վէ ԼՈՒԻԶ ԼՕՐՈԷՆ բարաՖընաան թէմսիլ

LE SAMSON DU CIRQUE
ՍԻՐԳ ՍԱՄՍՕՆԸ

15 գբրբմլբգ զայէթ մրուհիմ վէ ֆէՃիհ վիբ ֆիլմ

Իսիպու մէճնուր տրամվար թէմսիլ օլունանազ տբր
Կէրի գալան եէր պուլամայանազտբր։

ՍԷՖԷՐ ՔԵԱԹԻՊ

Հէր նէվ էլգիսե վէ ֆրէնկ կէօմլեյի թիճարէթխանէսի Լինի գումաշլար։ Պէօյիւք վէ քիւչիւք լեր իչիւն հաղբբ վէ սբմարլամ թազբմլար։ Ֆրէնկ կէօմլեքլերի զայէթ էհվէն ֆիյաթլարլա էնի գումաշլարաան վէ էն մահիբ թէրզիլեր թարաֆընաան իմալ օլունան

Սուգ Սբբեոֆ Նօ. 92

ԻԼԱՆ

«Լիբանան» մաթպասընաա հեր նէվ ասիսիւն թէսքերելերի, մ[illegible] սաֆիբ շէքեր թսրզալարը, հերնէվ բասթաճբլարա մախսուս գութբ[illegible] իմալ օլունուր։ Վէզա թիճարէթէ մախսուս գունաբրա վէ սաիբ պ[illegible] յիւք քիւչիւք գբյասաա հեր նէվ գութբ սիրաբբշաթբ քեմալբ[illegible] ֆաթ վէ սուրաթլա իճրա օլունուր։ Ֆիյաթլար զայէթ էլվերիշլի[illegible]

ՅԱԿՈԲ ԿԻՐԱԿՈՍԵԱՆ

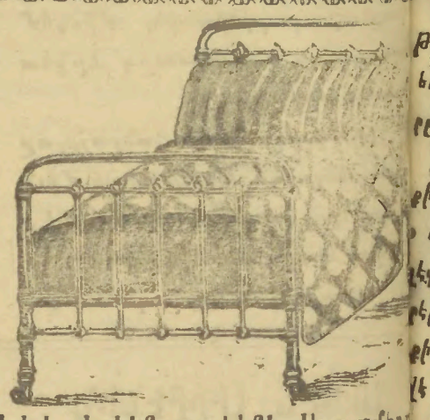
ՐԱՀԱԹԻ ԼՈԳՈՒՄՈՒ ՎԷ ԷՆՎԱԻ՝ ՇԷՔԷՐԼԷՄԷ ՖԱՊՐԻԿԱՍԸ

Լին նէՖիս ճընսաան վէ զայէթ մահիբանէ իմալ էսիլ հեր նէվ շարգ շէքերլեմէլերի վէ բահաթի լոգումլարը թոփաան բերէքէնէթ օլարագ սաթբլբբ։

Հէր նէվ սիրաբբշաբ գապուլ վէ սերիէն կէօնաերիլիբ։

Ատրէս.— Սէյթի ճասսէսի Նօ. 37

Ա. ՏԱՊԱՆՃԵԱՆ
ՎԷ
Կ. ԱՐԲՃԵԱՆ
ՏԷՕՇԷՄԷՅԻ ՎԷ ԵՕՐԴԱՆՃԸ
244, Կուրս Ճասսեսի Ճիմմէգէ



Սալօն, օսա վէ գարեօլա տէօշէմէլէրի, Շարգ վէ Ավրոբա ուսուլը գանաբէլէր, բէրտէլէր, եաքազար, սատէ վէ ճագբլը եօրդանլար վէ ճէր ճէվ էվ բէզեինաքը եէնի վէ թամիր եաբբլբր

ԼԻԲԱՆԱՆՄԱԹՊԱՍԸ

Հէր նէվ քեաղբ, մուգավվա գութբլար, սիսեիւն, շէքեր թ[illegible] պալարը, Բասթաճբլարա մախսուս էնվաի քեաղբ գութու վէ թ[illegible] պալար քեմալը սբդգաթլա իմալ օլունուր։ Վէզալիք հեր նէվ [illegible] թէպա սէֆթերլերի թոփաան վէ բերէքէնաե օլրագ սաթբլբբ։

ՀԱՆՆԱ ԱԶԱՐ

Հէր կէօնե սեօքմէ իշլերի, ֆէս գալբգալարը քեմալի սբդգաթլա իմալ օլբնբր։ Ֆիյաթլար զայէթ էլվերիշլի սիր։

Անրար սօգաղը Նօ. 36 (Քա ավիա մանպալէաշ)

ՔԼԻՃԷ ԵԱԲՏԸՐՄԱՔ
ԻՍԹԻՆՅԻՆԵԼԻՐԻՆ ՄԻԻՄ[illegible]

Լիբանան մաթպա՛սընաա նէվ գլիշելեր եաբբլմագա պա խասուս քեմիք իւզերինէ լիշելեր չիւն խասուսի սան[illegible] քեար։ մէլճուտ սբբ։ Ամ[illegible] Ֆիյաթաան եիւզակ 20 թէնգի[illegible] Ֆբբսաթբլաշբրմաեբնբբ։